

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 109 (1991)
Heft: 35

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

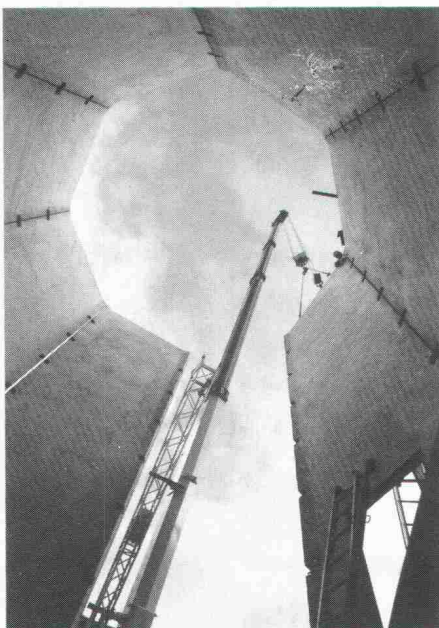
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Titelbild

Mit dem Namen BRUN Elementwerk, Emmen, werden bestimmte Vorstellungen beim Bau von BRUN-Behältersystemen verbunden. Im Vordergrund steht dabei die sorgfältige Auseinandersetzung mit den vielfältigen Problemen, die der Bau von Behältern mit sich bringt. Es ist wichtig zu wissen, dass BRUN-Behälter als Trinkwasserreservoir wie auch als Getreidesilos oder Klärschlammbecken eingesetzt werden können. Dass diese Bauweise wirtschaftlich ist und die vorfabrizierten «äusseren Schalen» technische Vorzüge aufweisen, hat sich bei der Vielzahl von Behältern, die im Betrieb sind, längst erwiesen. Das Titelbild zeigt einen im Bau befindlichen und 280 Kubikmeter fassenden BRUN-Holzschnitzsilos, der der Abfallholzentorgung für die Holzverarbeitende Industrie dient. Sämtliche Abfallprodukte in Form von Hackschnitzeln, Sägemehl, Spänen usw. werden als Brennstoff zu Heizzwecken und zur Erzeugung von technischer Wärme verwendet. Eine mechanische Siloaustragung sorgt für einen störungsfreien Materialaustrag. Der YGNIS-LIGNOTHERM-Kessel von ca. 1 MW Spitzenleistung ist für eine automatische umweltfreundliche Verbrennung verantwortlich. Moderne elektronische Steuerungen der Gesamtanlage mit nachgeschaltetem Entstauber garantieren die sehr strengen Auswurfgrenzwerte der Luftreinhalteverordnung von Bund und Kanton. Der Behälter steht bei der Firma Kuralit in Leibstadt.

*Hersteller von Behälter-Systemen
in Elementbauweise:*

*Brun Elementwerk AG, 6032 Emmen
Telefon 041/55 16 16*



Inhalt

Zeitfragen	Das öffentliche Auftragswesen im EWR <i>P. Rechsteiner, Bern</i>	811
Informatik	Was soll das «A» in «CAAD»? <i>W. Hüppi, Zürich</i>	813
	Welche Zukunft hat CAD? <i>J. Bernet, Zug</i>	816
Preise	Priisnagel 1991	819
Wettbewerbe	Stade universitaire de St-Léonard, Fribourg (D)	824
	Wohnüberbauung Sagenbrugg, Baar ZG (E). Primarschulhaus in Grüşch GR (E). «Cras-des-Fourches», Delémont JU (E). Überbauung Amtshausgasse Süd, Erlach, Überarbeitung (E). Überbauung Curtin, Tarasp GR (E). Neubau Fela Hilzinger GmbH, Villingen-Schwenningen, Deutschland (E). Concours international pour la revitalisation de Samarcande URSS (E). Premio Internazionale di Architettura Andrea Palladio (E)	824
Rechtsfragen	Golfanlage nicht via Ausnahmewilligung	830
Hochschulen	Schweizerischer Schulrat tagte	830
GEP	Besuch der Heureka	830
Aktuell	Lagebeurteilung der Bauwirtschaft 1991/92. Wie geht's weiter beim Auffüllen ausgedienter Kiesgruben? Bauen und Planen braucht Information. Zwei Heimatschutzpreise für 1991. Bayerische Solarkraftwerke in Marokko? Fertigstellung der grössten Schrägseilbrücke Europas. Ganz kurz: Aus der Wirtschaft	831
SIA-Mitteilungen	Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architekturbüros	834
B-Seiten	Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft	B 125-128
Impressum	am Schluss des Heftes	

Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 18/91	Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98	
Technique ferroviaire	Choix du matériel roulant de Rail 2000 et d'AlpTransit <i>par Werner Stohler et Martin Tinguely</i>	279
Technique des transports	Lausanne: le Métro Ouest en service <i>par Jean-Pierre Weibel</i>	285



Zu Präsentationszwecken fällt bei dieser Anzeige die Werbung aus.

■ Präsentiert werden die stationären Notstrom-Anlagen von Electrona. Die immer dann einspringen, wenn der Strom den Geist aufgibt.

Unsere Werbeagentur hatte eben keine. Und war dann halt prompt nicht in der Lage, eine ordentliche Anzeige zu gestalten. Also gibt's anstelle von Werbung halt nur Informationen.

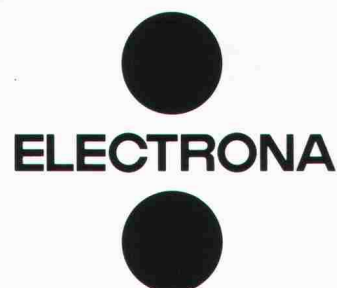
Dafür aber umso interessanter: Stationäre Anlagen von Electrona sind nämlich die konsequente, aber deshalb nicht weniger revolutionäre Weiterentwicklung der Rohrplatten-Batterien.

Konsequent darum, weil sie extrem zuverlässig sind und sich allen Betriebsgrössen und Bedürfnissen anpassen lassen. Und revolutionär, weil sie immer

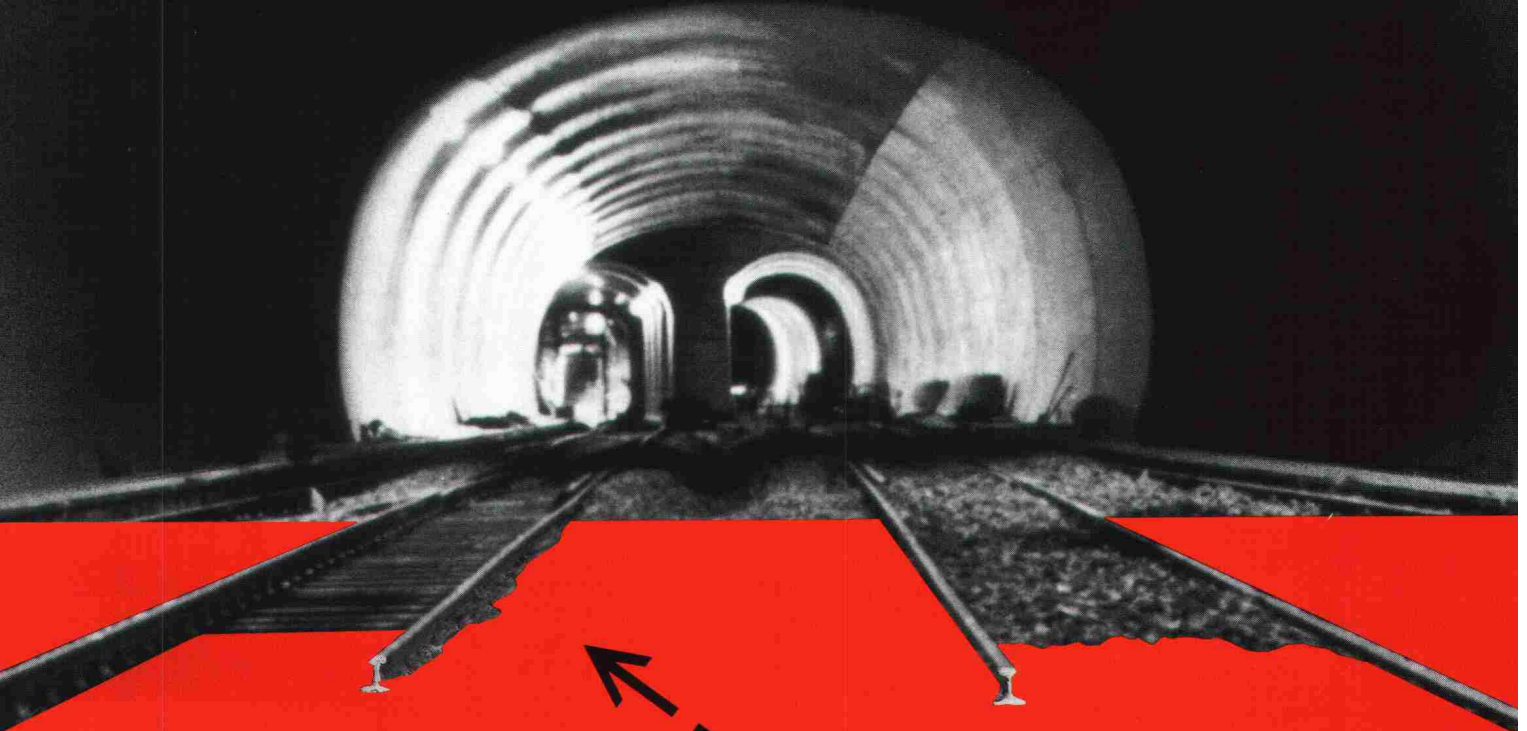
wartungsfreundlicher werden, zum Teil sogar vollständig wartungsfrei.

Damit wären wir an dem Punkt angelangt, wo wir eigentlich das Electrona Gleichrichter-Programm in den höchsten Tönen loben sollten.

Aber da wir die Werbung ja ausfallen lassen, sparen wir uns das und noch viel mehr, bis wir Ihnen die stationären Notstrombatterien-Anlagen von Electrona einmal persönlich vorstellen dürfen.



In jedem Fall für alle Fälle.



Von Angst + Pfister in die Unterwelt

Im Bahnbau ist die optimale Schalldämmung des Trasseekörpers bei Tunnelbauten nicht nur für den Komfort der Fahrgäste, sondern in dicht besiedelten Gebieten für den Schutz der Anwohner vor Lärm entscheidend. Bei der Zürcher S-Bahn werden für diese Aufgabe SYLOMER®-Unterschottermatten eingebaut. Die Spezialisten von Angst + Pfister haben diese Problemlösung – die sich im Ausland und in der Schweiz bestens bewährt hat – den Verantwortlichen der SBB vorgeschlagen. Die Tests verliefen positiv. Die benötigten Matten werden zum richtigen Zeitpunkt direkt an der Baustelle angeliefert.



Das Angst + Pfister-Logistikcenter

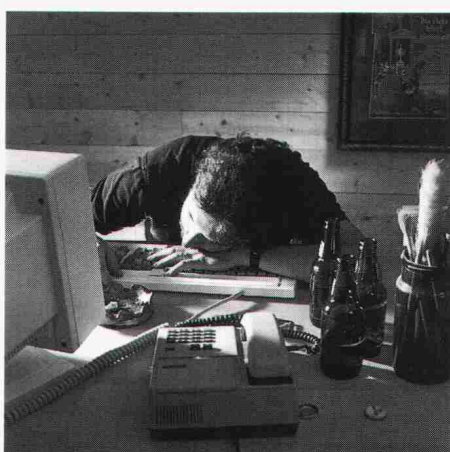
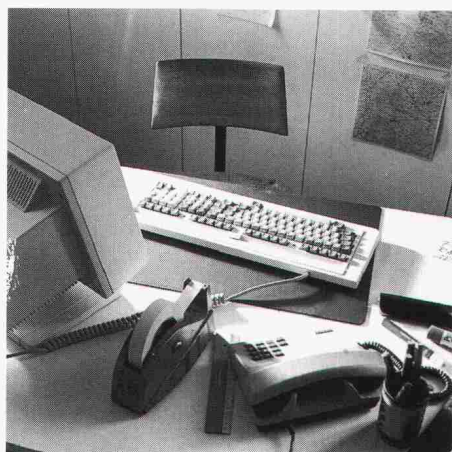
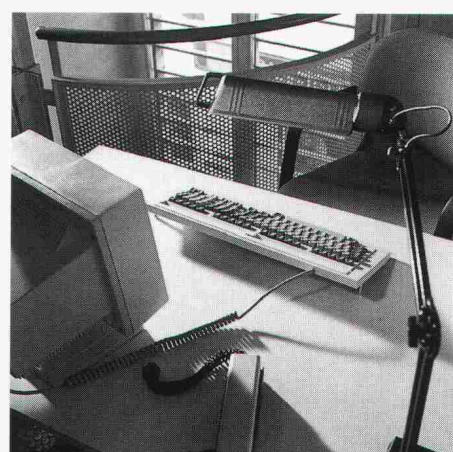
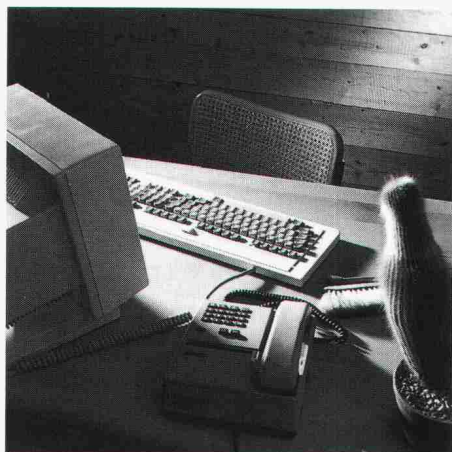
Im neuen Angst + Pfister-Logistikcenter in Embrach werden in einem vollautomatischen Lager 35000 verschiedene Artikelpositionen gelagert und bewirtschaftet. Der konsequente Einsatz der EDV garantiert optimale Lieferfähigkeit und einfache Abwicklung der Bestellungen. Bei Lieferungen per Post, Bahn oder Camion und für Selbstabholer.



**SYLOMER® – ein
volumenkompressibler
Werkstoff aus Polyurethan**

Der ideale Werkstoff
(PUR-Elastomer) zur
Schwingungs- und
Körperschallisolierung,
z. B. im Geleisebau.
In verschiedenen Formen
und Ausführungen
für unterschiedliche
Belastungen und Kon-
struktionen lieferbar.

AP Angst + Pfister



In der Baubranche kennt man pünktlichen Feierabend.

Wieder so ein Vorurteil, sagen unsere Kunden. Wir wissen, dass es anders ist. Und aus diesem Grunde haben wir von WIBEAG Computer-Systeme für das Bauwesen entwickelt, die den Feierabend nicht noch mehr unnötig hinauszögern.

Unsere Systeme für Architekten/Generalunternehmer, für Dachdecker/Bedachungsfirmen, Heizungstechniker, Sanitärinstallateure/Spengler, Zimmerleute und Maler/Gipser sind deshalb genau auf die Branche abgestimmt.

Aber was mindestens ebenso wichtig ist: Jedes Programm hat die gleiche einfache Logik, die gleichen einfachen Tastaturfunktionen und die gleiche Benützer-Oberfläche. Und was noch wichtiger ist: Die Schu-

lung der WIBEAG entlässt keinen, der nicht sofort zu Hause arbeiten kann.

Wenn es doch noch irgendeine Frage gibt, ist unsere heisse Telefonleitung immer für Sie da.

Computer-Systeme für das Bauwesen



WIBEAG
St. Antonsgasse 4
CH-6300 Zug
Telefon 042/21 31 22
Fax 042/21 35 60

WIBEAG SA
112, rue de Lyon
CH-1203 Genève
Téléphone 022/45 08 00
Fax 022/45 68 91

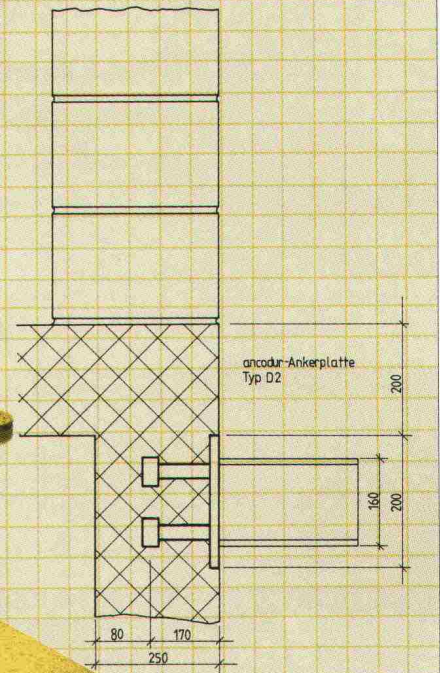
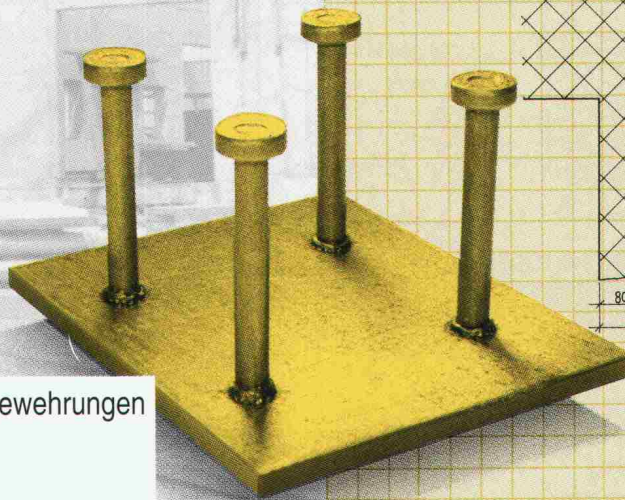
ancodur® -Ankerplatten

weil der Ingenieur auf Qualität angewiesen ist ...

... **ancodur®-Ankerplatten**

Anschweisplatten ab Lager lieferbar, mit Bemessungsdiagramm, bauaufsichtlich geprüft und zugelassen.

- einfach, sicher, baustellengerecht -



ancotech ag Spezialbewehrungen
Wehtalerstrasse 9
CH-8165 Schöfflisdorf
Tel: 01/856'16'66 Fax: 01/856'17'50

Dilatationsfugen- Übergänge

ETASA-HFA im Hochbau

Anwendung für Verkehrs- und Publikumszonen in Parkhäusern, Industriehallen, Rampen usw.

Das Fugensystem, welches Ihre Bewegungs- und Dichtungsprobleme löst.

Ob mit oder ohne Aussparung im Konstruktionsbeton, ob mit Asphalt-, Hartbeton- oder Teppichanschluss, immer bieten wir die funktionsgerechte Fugenkonstruktion.

Dank unserer Erfahrung über Jahrzehnte können wir qualitativ hochstehende und preisgünstige Ausführungen gewährleisten.



Verlangen Sie Unterlagen und Offerte.

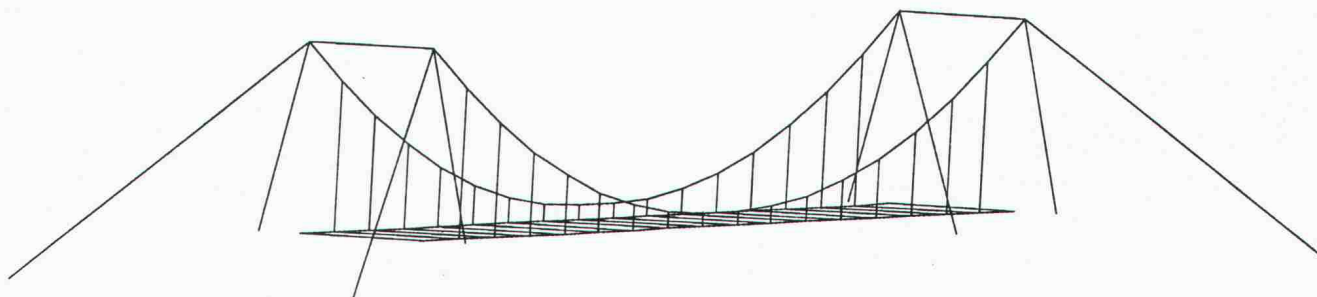
ETASA AG

Isenrietstrasse 11, **CH-8617 Mönchaltorf ZH**
☎ 01 / 948 14 14, Telefax 01 / 948 18 66

DATASTATIC AG

Software
Elektronische Datenverarbeitung
Rechenzentrum

Wir lösen Ihre statischen Probleme mit modernster EDV-Unterstützung

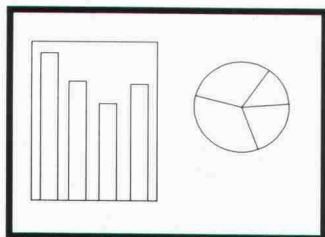


DATASTATIC AG z.Hd. Herrn T. Burg Reinhardstrasse 11 Postfach 8034 Zürich Telefon: 01 261 55 81 Fax: 01 262 52 24

Visura

Treuhand-Gesellschaft
Société Fiduciaire
Società Fiduciaria

SEMINAR Büroorganisation/Rechnungswesen



- Organisationsmodell
- Finanzbuchhaltung
- Erfassen betrieblicher Daten
- Planungsrechnung
- Mitarbeiter- und auftragsbezogene Kennzahlen

Gasthof Lindemann zum Kreuz Oensingen

18./19. September 1991

Einzelperson: Fr. 840.-/ab 2 Personen aus

dem gleichen Betrieb: Fr. 720.- pro Person

Spezialpreis für Übernachtung mit Nachtessen/Frühstück Fr. 90.-

**Anmeldung zum Seminar
Büroorganisation/Rechnungswesen**

Firmenstempel:

Anzahl Personen: _____ Übernachtung: Ja ☐ Nein ☐

Anmeldung einsenden an:
Visura Treuhand-Gesellschaft
z.Hd. Fräulein E. Schaad
4702 Oensingen, Telefon 062 76 33 20



Verbundpfähle

Beispiel: Industriebau. Gebäude Tramont,
Firma ABB, Zürich-Oerlikon.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

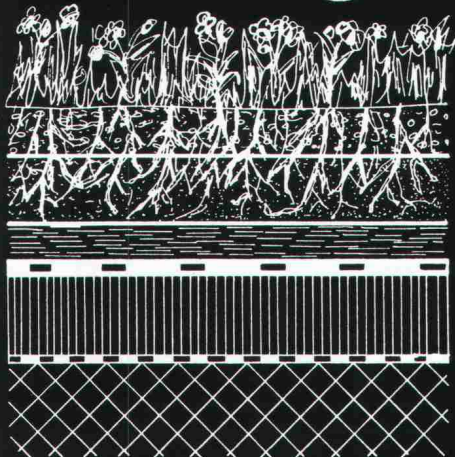
- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

Wir sind **die** Spezialisten
für Spezialarbeiten im Tiefbau

**GREUTER
GRUNDBAU AG**

8122 Hochfelden, Postfach 26
Tel. 01-860 70 78 • Fax 01-860 80 65

FORMFLOR Dachbegrünung



Begrünung

Erds substrat

FORMFLOR

REGUPOL
Schutzbahn
wurzelbeständige
Abdichtung
Isolation

Dampfsperre

Beton

FORMFLOR bietet einen optimalen Wasser-Luft-Haushalt für Schräg-, Flach-, und vertikale Begrünung. Die geringe statische Belastung ermöglicht vielfältige Anwendungen.

FORMTECH

FORMTECH AG
8492 Wila
Tel. 052 45 25 13

ALLPLOT/ALLPLAN =

CAD für
Architekten und Bauingenieure

Verlangen Sie Unterlagen oder
melden Sie sich für eine Vorführung
oder einen Schnupperkurs bei



allcad®

allcad ag
Laufenbachstrasse 9
8625 Gossau 01 935 49 27

Wenn Sie bei

Tankanlagen

dübi denken, gewinnen Sie Zeit!

Und guten Rat dazu, und der ist bei uns umsonst. Wir lösen Ihr Problem, und Sie können sich mit Wichtigerem beschäftigen. Verlangen Sie kostenlos und unverbindlich erste Informationen und ein kleines Geschenk.

☐ Kunststoff-Tanks und -Wannen ☐ Erdverlegte Kugeltanks

dübi

Name / Firma:

Strasse:

PLZ / Ort:

Einsenden an: dübi AG, Industriezone Hofmatt
3360 Herzogenbuchsee, Telefon 063 60 12 12



SIA

Treppenlifte für jeden Anspruch

Für Überbauungen, öffentliche
Gebäude, Privat-Häuser etc.
Für Drinnen und im Freien, mit
und ohne Witterungsschutz.
Beförderung sitzend, stehend
oder im Rollstuhl. Auch nach-
träglich einbaubar.



rigert

Treppenlifte für
jeden Anspruch

Rigert Maschinenbau AG
Hauptsitz: 6405 Immensee
Tel. 041-8' 53 81



Coupon

Senden Sie mir Ihre Dokumentation
über ☐ Innenanlage ☐ Aussenanlage

Name:

Strasse, Nr.:

PLZ/Ort:

Tel.:

S

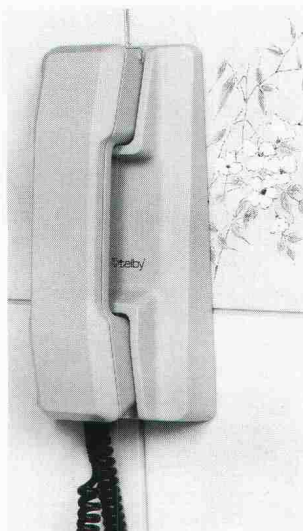
NEU auf dem
Welt-Markt

Für exklusive, schöne
Badezimmer, Küchen usw.
empfehlen wir unser

PTT-WAND-TELEFON

telby

- Als Zweit-Telefon
(Parallel-Apparat)
- PTT-bewilligt, geprüft
(Art. Nr. 221.304.9/beige)
- Wasserfest, sicher
(schutzisoliert 4kVeff)
- Farben nach Wunsch
(von Telbit direkt lieferbar)
- Unterputz-Montage
(Einlasskasten mitlieferbar)
- Kurze Lieferfristen



telbit ag

Telbit AG Ingenieurunternehmung

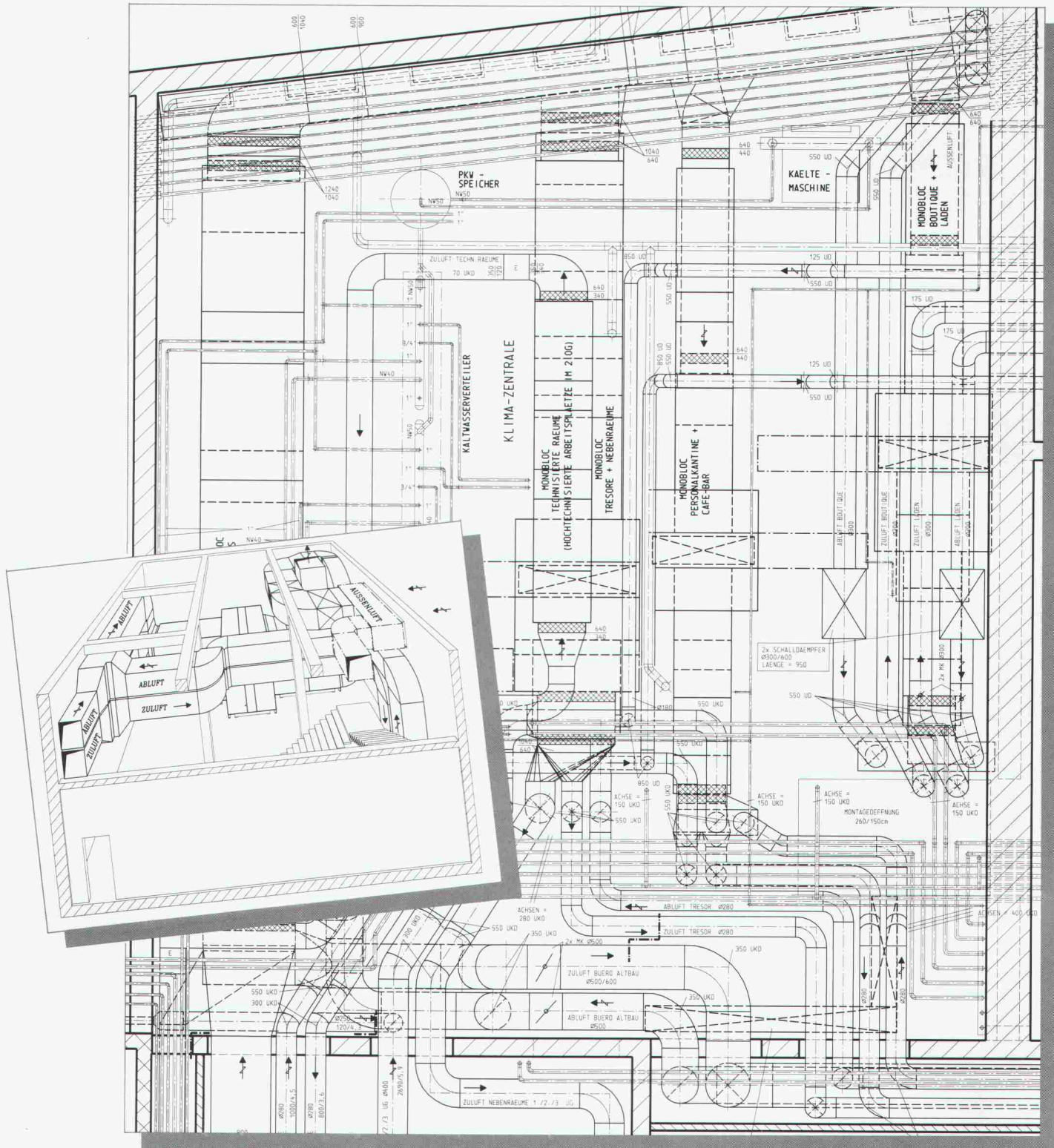
Telefon 01 937 25 50

Telefax 01 937 48 45

CH-8340 Hinwil

wenn schon, denn schon . . .

speedikon®



Projekt: Schweizerische Bankgesellschaft Baden / Bauplanung: Gähler + Partner AG, Integrierte Bauplanung, Emetbaden / Bauherr: Schweizerische Bankgesellschaft

Das in der Schweiz mit mehr als 800 Arbeitsplätzen erfolgreichste CAD-System für:

- Architekten
- Bauingenieure
- Haustechniker

Verlangen Sie Unterlagen oder einen persönlichen Demoterminal bei:

Rechenzentrum
Dr. Walder + Partner AG
3073 Gümligen
Tel. 031 52 21 24
Fax 031 52 81 06

Filialen und Vertretungen in:
Wettingen, Nyon, Zug, Chur,
St. Moritz, Vaduz, Aarau, Luzern
und Lugano.

RZW

**INDIVIDUELL.
UMFASSEND.
SICHER.**



**PENSIONSKASSE
DER TECHNISCHEN VERBÄNDE
SIA STV BSA FSAI**

Waisenhausplatz 25, 3001 Bern, Telefon 031 22 81 16

Personalvorsorge beim Branchenprofi.

Wir sind Architekten.
Und wir entwickeln neue
Werkzeuge für Architek-
ten, Bauingenieure und
Fachbereichsplaner.



*AutoCAD, der Industrie-
Standard im CAD-Bereich,
ist die Basis für die Software
von acadGraph. Deshalb
können wir uns voll auf die
Bedürfnisse des Bauwesens
konzentrieren, wenn wir
neue acadGraph Software-
Bausteine entwickeln. Über
1300 Programmpakete von
acadGraph sind im deutsch-
sprachigen Raum im Einsatz.
Damit zählen wir zu den
Marktführern für Architek-
tensoftware. Schreiben Sie
uns für mehr Information.*



acadGraph® ist die
Bau-Applikation zu

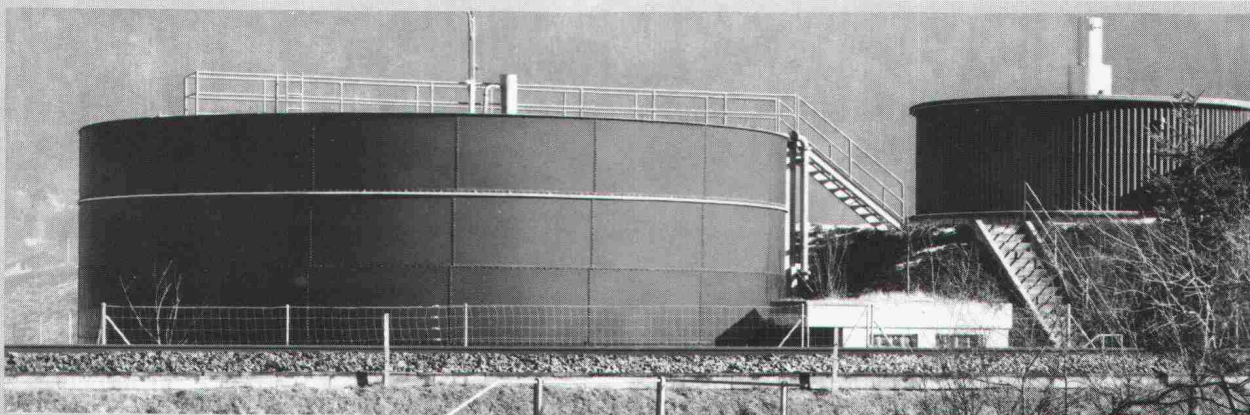


acadGraph
CADstudio AG

Schneckerstraße 4
CH-4414 Füllinsdorf
Tel. 0 61/9 01 55 56
Fax 0 61/9 01 40 20

Für Abwasser, Klärschlamm, Biogas usw.:

PERMASTORE Tanks+Behälter aus emaillierten Stahlplatten (innen und aussen)!



- Engineering, Herstellung und Montage aus einer Hand
- Universeller Korrosionsschutz und sehr stabile Bauweise – lange Gebrauchsdauer
- Vorfabrizierte Plattenelemente im Baukastensystem – deshalb schnelle und einfache Montage – ohne Gerüst und ohne Schweißen
- Wenig Wartung resp. Instandhaltung nötig

- Leicht demontier- und wieder montierbar – aufstockbar (für spätere Kapazitätserweiterung)
- In jeder gewünschten Dimension lieferbar (10 – 10 000 m³)

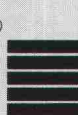
Und ausserdem im PERMASTORE-Lieferprogramm:

- Silos für Schüttgüter aller Art (z.B. für Streusalzlagerung usw.) und für die Kompostierung

Bitte verlangen Sie weitere Unterlagen und Beratung bei der



PERMASTORE®
SILOS & TANKS



Technolink AG
GRUBENSTR. 107
3322 SCHÖNBÜHL
TEL. 031/859 62 42 FAX 031/859 62 58

Wir machen Bewegungen mit.

Risse, die durch Bewegung im Bauwerk entstehen, lassen sich auf einfache Weise durch unsere Lager vermeiden.

LASTO-STRIP, Hochbaulager.

Sie werden zwischen Betondächern und gemauerten Tragwänden verwendet.

LASTO-FOL, Trennfolien.

Sie werden überall dort eingesetzt, wo eine gleitende, jedoch verdrehungslose Trennung tragender Bauteile verlangt wird.

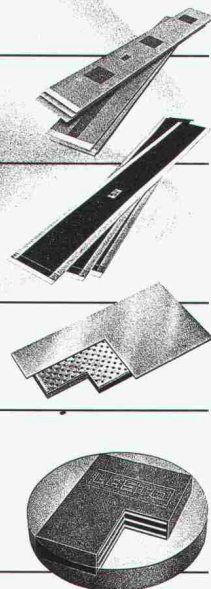
LASTOFLON-PAD, Gleitlager.

Ein allseitig bewegliches Gleitlager für kleinste Reibwiderstände und grosse Verschiebungen.

LASTO-BLOCK, Lager.

Das qualitativ hochstehende Lager, das sowohl im Hoch-, Tief- und Brückenbau Anwendung findet. Zum Übertragen von kleinen bis grossen Lasten bei verschiedenen Bewegungen.

PROCEQ-Lager lösen alle Ihre Probleme, die Sie mit Bauwerksbewegungen haben.



**Wer es genauer wissen will,
verlangt unsere Beratung.**

proceq

PROCEQ SA · Riesbachstrasse 57 · 8034 Zürich
Telefon 01/383 78 00 · Telefax 01/383 99 14

Lernen Sie falschfahren . . . denn

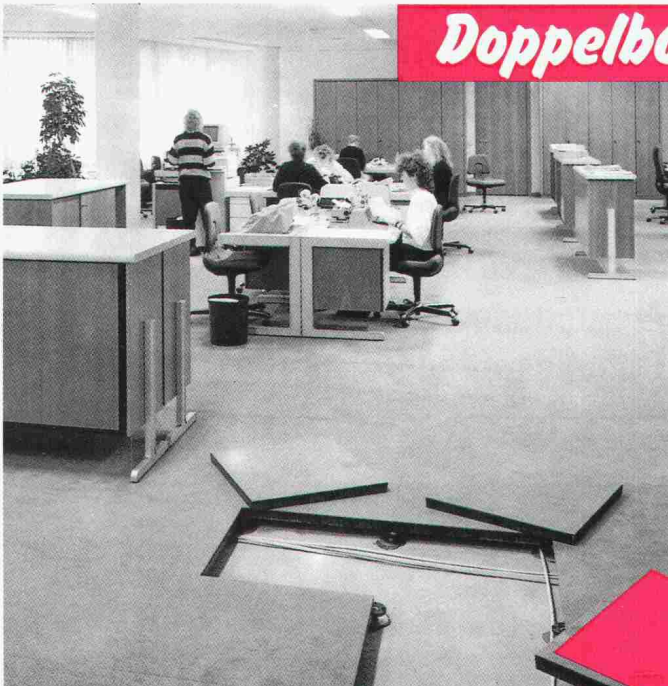
Tausende von Geisterfahrern können nicht irren!!

Kaum zu glauben, aber im CAD müssen viele Anwender in bezug auf die Benutzerfreundlichkeit in die falsche Richtung fahren! Die meisten Programme funktionieren nach dem Prinzip: Man sagt zuerst, was man tun will, und aktiviert (=identifiziert) nachher die betroffenen Elemente, oder anders gesagt: zuerst modifizieren, dann aktivieren. Wenn man jedoch umgekehrt vorgeht, d.h. zuerst die betroffenen Elemente aktiviert, kann das Programm dem Benutzer alle bestehenden Möglichkeiten zum Modifizieren präsentieren, da es ja weiss, um welche Elemente es sich handelt. Man kann diesen Unterschied auch mit dem aktiven und passiven Gedächtnis vergleichen: Um zu sagen, was man machen will, muss man wissen, was man machen kann. Wenn man jedoch zuerst aktiviert, kann das Programm vorschlagen, was man machen kann. Zuerst aktivieren heisst daher, mit dem passiven Gedächtnis arbeiten und sich das Leben entsprechend erleichtern. So ist es nicht erstaunlich, dass alle benutzerfreundlichen Programme wie z.B. Windows oder gewisse Macintosh-Programme nach dem Prinzip funktionieren:

zuerst aktivieren, dann modifizieren

Nur im CAD-Bereich scheint sich diese Erkenntnis noch nicht durchgesetzt zu haben, und daher sind die Schulungskosten auch oft entsprechend hoch. Anders ist das beim Programm cadwork: Nur 3 von bisher 50 Kunden haben mehr als Fr. 0.- für die Schulung bezahlt! Falls Sie daher eine Demo eines wirklich benutzerfreundlichen CAD-Programmes für Ingenieure und Architekten anschauen wollen, verlangen Sie eine kostenlose unverbindliche Demo bei cadwork informatik AG, Telefon 061/271 92 80.

Doppelboden, das flexible Bodensystem



AGB

sorgt dafür, dass bei Verwaltungs- und Büro-
bauten, Computerräumen, Fertigungsstätten
usw. die Zukunft nicht verbaut wird!

Hohe Kosten bei Neubauten und Renovationen verlangen zukunftsorientiertes Planen. Dazu gehört die Schaffung notwendiger Voraussetzungen, dass Installations- und Raumanpassungen bei veränderten Bedürfnissen problemlos, schnell und kostengünstig realisiert werden können. Unser Bodensystem und unsere Dienstleistungen legen dafür den idealen Grundstein.

5 verschiedene Baustoffe für Doppelböden – hochverdichteter Holzwerkstoff, Leichtbeton, Kalziumsulfat, Stahl, Aluminium – in mehr als 20 Ausführungen und unzähligen Kombinationsmöglichkeiten, tragen individuellen Bedürfnissen voll Rechnung. Mit **AGB** – immer eine Spur besser!

■ Beratung ■ Planungshilfe
■ Verkauf ■ Montage ■ Service



AGB Bautechnik Aktiengesellschaft
CH-4800 Zofingen · Telefon 062/52 11 22 · Telefax 062/52 11 26

Ihr Bodensystem interessiert mich. Senden Sie mir ausführliche Informationen und illustrierte Dokumentation.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____ SIA 91

Einsenden an: AGB Bautechnik Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen

Der Erste auf dem letzten Stand

Bewehrungssucher



PROFOMETER 3 mit Mikroprozessor

Das Auffinden von Bewehrungsstäben ist spielend einfach.

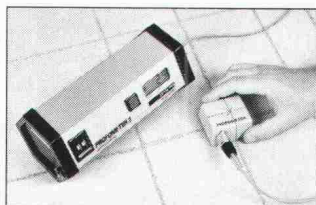
Sobald sich die Suchsonde über einem Stab befindet, wird dies akustisch mit einem kurzen «Pieps» und einem optischen Signal angezeigt.

Die Dicke der Betonüberdeckung wird fortwährend digital angezeigt.

Durch Vorwahl eines Grenzwertes kann in 1 Minute 1 m² auf ungenügend überdeckte Stäbe abgesehen werden.

Es muss nicht mehr aufgespitzt werden, um den Stabdurchmesser zu messen. Mit einer speziellen Sonde wird er millimetergenau angezeigt.

Kontrolle auf Baustelle
Sind Stäbe beim
Betonieren verrutscht?



PROCEQ SA
Riesbachstr. 57
CH-8034 Zürich

Telex 817 118 prc ch
Fax 01/383 99 14
Telefon 01/383 78 00

proceq

22. schweiz. fachmesse

altbau- moderni- sierung

Umbau, Neubau,
modernes Wohnen

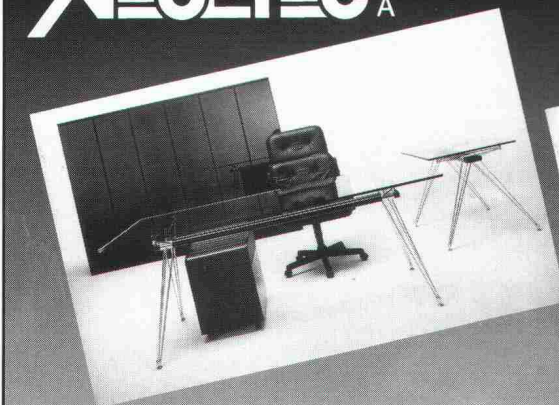
Sonderschauen des Kantons Luzern
und des Instituts für Baubiologie

5. – 9. September 1991
Ausstellungshallen Allmend
Öffnungszeiten 9 – 18 Uhr

luzern

NEOLTEC^{SA}

FOSAM



**EINRICHTUNG
FÜR BÜRO
UND TECHNIK
VON A bis Z!**

ROUTE DE LA PIERRE
CH - 1024 ECUBLENS
Tél : 021 / 691 86 11
Fax : 021 / 691 51 40

Auch ein CAD-Programm veraltet ruck-zuck.

Genau wie andere Software ist es in zwei Jahren nur noch halb so aktuell. Wir von Fides Informatik sorgen dafür, dass unsere CAD-Programme ständig überarbeitet werden. Wer bei uns kauft, ist deshalb immer auf dem neuesten Stand. Ohne Risiko.

Am besten, Sie sind gleich der Erste und senden den Coupon an uns ein.

CAD von Fides: kein Problem.

ALLPLAN von

Fides Informatik
Badenerstr. 172
8004 Zürich
Telefon 01 249 27 06
Fides Informatik
Hans Hugli Strasse 3
2501 Biel
Telefon 032 23 77 11

FIDES

INFORMATIK

Ausschneiden und noch heute einsenden an

Fides Informatik, Frau Hövker, Badenerstr. 172, 8004 Zürich
Ja, senden Sie mir bitte sofort

- ☐ Detaillierte ALLPLOT/ALLPLAN-Beschreibung
- ☐ Preisliste ALLPLOT/ALLPLAN
- ☐ ALLPLOT/ALLPLAN-Planbeispiele
- ☐ Info's über AZAD-Baudadministration
- ☐ Programmübersicht für Architekten
- ☐ Programmübersicht für Bauingenieure

Name: _____

Firma: _____

Strasse: _____

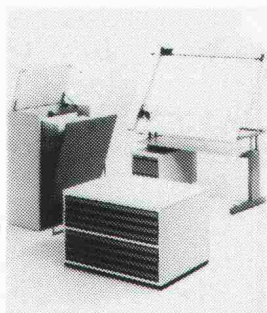
PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

einzigster

Zeichenanlagen-Discount der Schweiz

Zeichenmaschinen
Zeichentische
Planschränke/Leuchttische
Büromöbel/CAD-Arbeitsplätze
erstklassige Qualität
unschlagbare Preise
garantierter Service



PrintMediaService 1

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22
8355 Aadorf, Tel. 052/61 41 11, Fax 052/61 20 51

QUALITÄT mit

RELA AG

Trennwandelemente aus CH - Produktion für die Schweiz gefertigt.



Tür-Element Glasaus-schnitt Voll-wand Tür mit Glas

Normelemente in Holz roh od. fertig behandelt.

Div Ausführungen mit 29, 39 od. 45 dB Schalldämmung.

Mobil · wirtschaftlich
Trockenbauweise

RELA AG
Isoliersysteme
Freihofstrasse 2
8280 Kreuzlingen
Tel. 072/72 36 80
Fax 072/72 33 17

Info-Coupon

Senden Sie uns Ihre techn. Informationen / Muster

Firma _____

Sachbearbeiter _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

B 3

**Fachmesse für Altbaumodernisierung
Luzern 5. bis 9. September 1991**

SteroCrete

Wir zeigen Ihnen an einer kreisförmigen Ausstellungswand SteroCrete Reliefplatten, das Resultat der Arbeit eines Architektur-Studenten.

VarioTherm

Die neue mineralische VarioTherm Wärmedämmung, statisch berechenbar bis 100 m Gebäudehöhe, feuerfest, schalldämmend und preisgünstig.

**Halle 1
Stand 123**

VARIO-ELEMENT AG

Rebhaldenstrasse 7, 8625 Gossau
Tel. 01 935 44 50 Fax 01 935 18 89

Bauen
in Stahl
optimal

Profitieren Sie!

von unserer langjährigen Erfahrung auf
folgenden Fabrikations- und Dienstlei-
stungszweigen:

Stahlbau

Tragkonstruktionen und Hallenbauten für Indu-
strie und Gewerbe

Metallbau

Fassadensysteme mit Fenster und Türen sowie
Schaufenster- und Treppenanlagen

Blechbearbeitungszentrum

Für CNC-gesteuertes Scheren, Abkanten bis 6 m
und Laserschneiden bis 3 m Länge

Autokranvermietung

(bis 300 Tonnen Tragkraft), Transporte jeder Art
sowie Schwertransporte mit Spezialfahrzeugen,
Fabrikumzüge

Notstromaggregate

(Vermietung und Verkauf) bis 1000 kVA, fahrbar
und stationär

SENN AG

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen
Telefon 062 / 97 44 55, Fax 062 / 97 24 72



ROAD
SHOW

Die Bedeutung der Bau-Informatik – vom Spatenstich bis zur Gebäudeverwaltung

Sie als Bauingenieur, Architekt, Bauplaner, Elektro-/EDV-
Planer oder Generalunternehmer informieren wir, wie
Sie moderne Informatikwerkzeuge ab Planungsbeginn
bis zum Betrieb und der Verwaltung eines Gebäudes
einsetzen können.

Offizielle DEC-Partner

An folgenden Tagen laden wir Sie herzlich zu Lösungs-
demonstrationen, Fachgesprächen und Diskussionen ein:

- | | |
|---|-----------------|
| 2. 9. Bern , Hotel Kreuz | 13.00–19.00 Uhr |
| 3. 9. Windisch , Technikum Brugg | 9.00–17.00 Uhr |
| 4. 9. Muttenz , Technikum beider Basel | 9.00–17.00 Uhr |

Für weitere Auskünfte und Anmeldungen steht
Ihnen Herr R. Ryffel, Tel. 01 801 34 79,
gerne zur Verfügung.



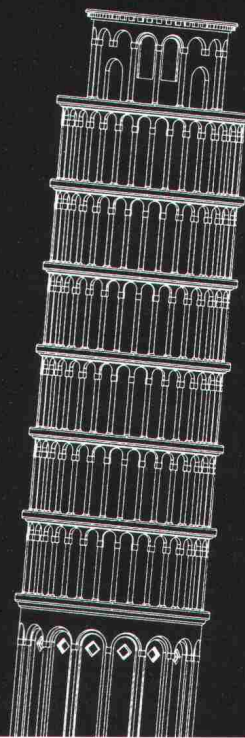
ROAD
SHOW

PARAGON

neigt zu

vollkommenem

CAD für Architekten



PARAGON®

PROFESSIONELLE CAD-SOFTWARE FÜR ARCHITEKTEN



Kaspar Huber Arch. HTL

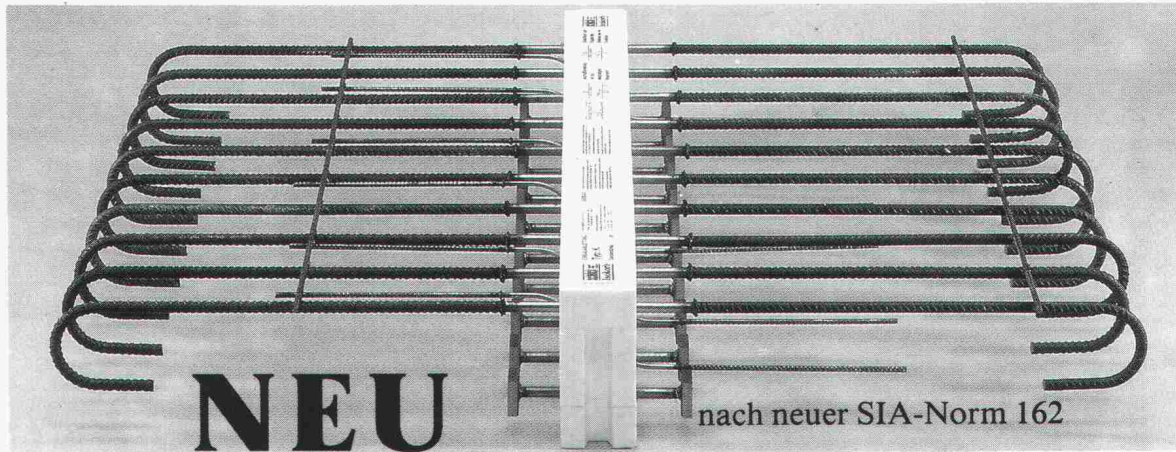
Architekturbüro · CAD-Gesamtkonzeptionen · 8184 Bachenbülach
Zürichstrasse 40 · Telefon 01/860 83 83 · Telefax 01/861 19 34

ELLschöckAKTUELschöckAKTUEL

Schöck setzt neue Massstäbe

Schöck ISOKORB

DER Kragplattenanschluss mit Duplex-Stahl 1.4462



Schöck-Bauteile AG, 5630 Muri
Tel. 057 / 44 55 44, Fax 57 / 44 47 85

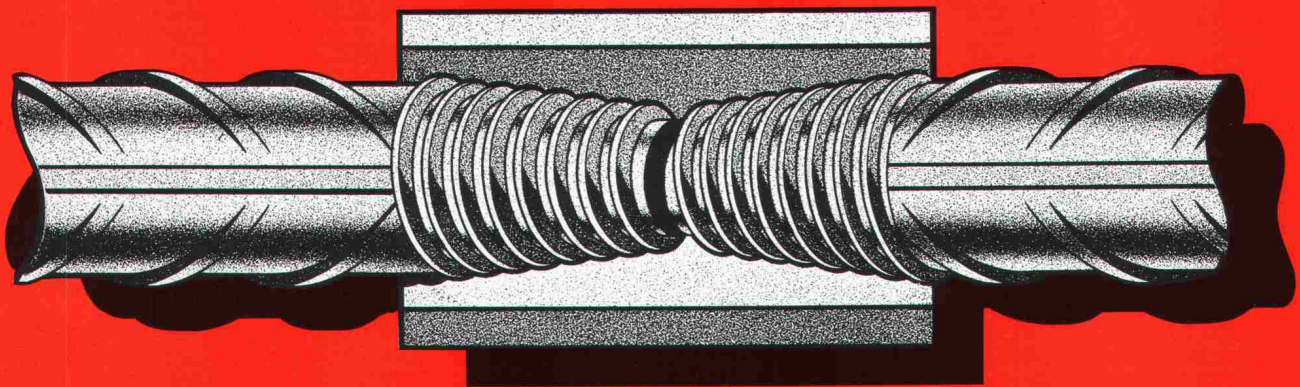
schöck Ideen
fürs
Bauen

In Kälte-, Wärme- und Schalldämmfragen haben wir das Sagen !

S 10

Swif®

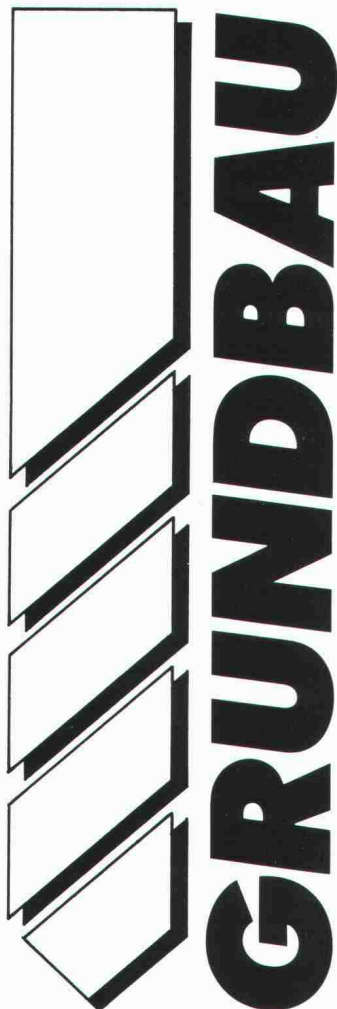
Kupplungs-Muffe Swif-1



Das konische Schweizer Press-Gewinde.
Für das schnelle Kuppeln von Armierungs-
stahl. Hohe Ermüdungsfestigkeit. Robustes
Grob-Gewinde, ideal für die Baustelle.

Swif AG

8712 Stäfa/ZH Telefon 01 937 44 75 Fax 01 937 20 32



**BERATUNG
BERECHNUNG
AUSFÜHRUNG**

- **BOHRPFÄHLE IN
LOCKERGESTEIN UND
FELS BIS Ø 250 CM**
- **PFAHLWÄNDE**
- **FILTERBRUNNEN MIT
WASSERHALTUNG**
- **VORGEBOHRTE
SPUNDWÄNDE**
- **RAMMARBEITEN:
HOLZPFÄHLE,
STAHLPFÄHLE,
FERTIGBETONPFÄHLE**
- **SPUNDWANDARBEITEN**



**JMS
FELDMANN**

GRUNDBAU AG

ST. GALLERSTRASSE 29 · 8645 JONA
055 - 28 35 25 · FAX 055 - 28 65 25

ARCHES

ARCHITEKTUR ——— EDV-SUPPORT

DANIEL SCRETA

Hubacker 8265 Mammern Telefon 054/41 31 28
Fax 054/41 52 58

Praxisbezogene, unabhängige **Beratung** für EDV-
Architektenlösungen

Pflichtenheft erstellen

Evaluation des optimalen Systems

Betriebsberatung in Systematik

Temporäre **Unterstützung** während der Einfüh-
rungsphase

Temporäre **Unterstützung** bei Engpässen
(alle Teilleistungen)

- Bauadministration
BAU PLUS HEINIGER + PARTNER AG
auf IBM PS/2
- CAD-Expertensystem «SPEEDIKON»
auf HP 9000/340

ADD POWER TO ADMINISTRATION *Power Sensation!* P A S

Die elektronische Stempeluhr

Vorbei mit den alten Stempeluhren und dem mühsamen Rapportausfüllen.

PAS, Personal Administration System, ein bewährtes Software-Paket für die professionelle Zeiterfassung Ihrer Angestellten im ganzen Betrieb, unglaublich bedienerfreundlich und flexibel.

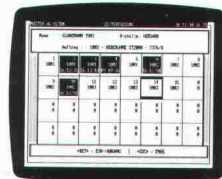
PAS, das Zeiterfassungssystem für Ihren PC, an dem sich jedes moderne System messen sollte!

Die Präsenzzeiten erfassen Sie einfach und übersichtlich mit Personen zugeordneten Batchpoints. Sie erfassen Ihre Betriebsdaten schnell, können die Kostenstellen nach Ihren Stundenansätzen definieren und haben sich damit den Weg geebnet für die, heute so wichtige, Nachkalkulation. Das Software-Paket bietet Ihnen die Möglichkeit jederzeit aktuelle Auftragslisten auszudrucken oder Zwischensalden der Aufträge abzurufen bzw. auszudrucken, damit eine absolute Terminüberwachung und Auftragsabrechnung für die Fakturierung gewährleistet ist. Stundensaldi, Monatsrapporte und Jahresabschlussabrechnungen mit Gleitzeitsaldi Ihrer Angestellten, sind per Tastendruck jederzeit verfügbar.

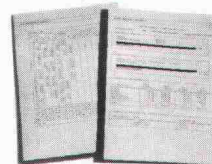
komplett ab:

Fr. 295.-

PAS ist lauffähig ab MS-DOS 3.3, auf allen IBM XT/AT kompatiblen und PS/2 Systemen. PAS wird komplett mit 3,5" und 5 1/4" Disketten und deutschem Handbuch geliefert.



- elektronische Präsenzzeiterfassung
- manuelle Präsenzzeiterfassung
- Betriebsdatenerfassung
- Kostenstellen / Nachkalkulation
- Auftragslisten
- Auftragsaldi
- Terminüberwachung
- Stundensaldi / Monatsrapporte
- Jahresabschlussabrechnung
- Mitteilungssystem



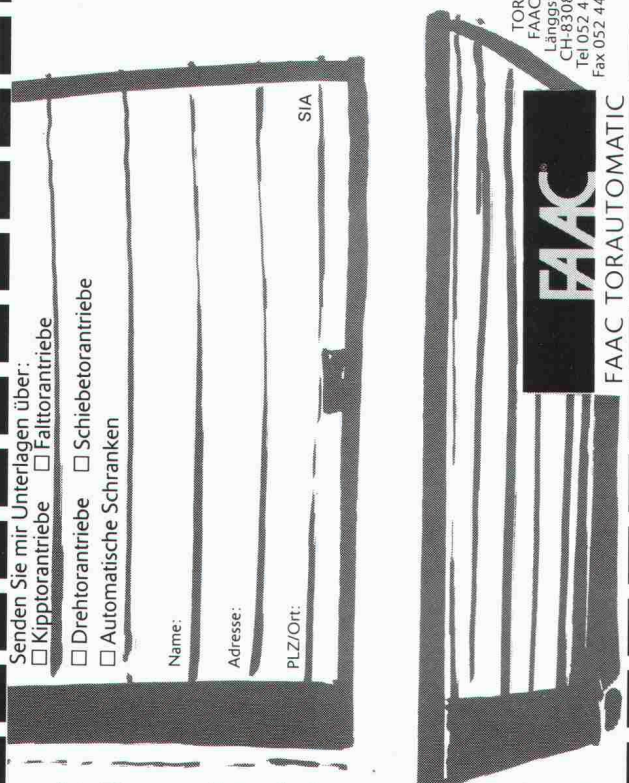
Für Bestellungen
und weitere Aus-
künfte telefonieren Sie:

041-45 71 20

ESCAPE
Büroorganisation
Schlossweg 4 - CH-6010 Kriens



Das Tor des Monats...



mit Faac läuft's automatisch.

TORAUTOMATIC
FAAC AG
Länggasse 19
CH-8308 Illnau
Tel 052 44 17 21
Fax 052 44 17 23

FAAC TORAUTOMATIC

Senden Sie mir Unterlagen über:
☐ Kipporantriebe ☐ Faltorantriebe
☐ Drehtorantriebe ☐ Schiebetorantriebe
☐ Automatische Schranken

Name:

Adresse:

PLZ/Ort: